

THE MUFF - MULTICAM

The MUFF is a stowable, sub-abdominal handwarmer designed in collaboration with Spiritus' friends over at WRMFZY. It was built to remedy the pain of operating in cold temperatures and having nowhere for hands to retreat to in between fine motor skill tasks. Unlike much bulkier offerings, The MUFF is designed to be compact and stay out of your way when not in use. It also features a multi-purpose gear pocket, so the wearer does not have to sacrifice as much valuable storage real estate on the body in exchange for maintaining finger dexterity in the winter. The MUFF can be mounted to the bottom of a Spiritus Systems plate carrier or chest rig system using the integrated hook & loop tab, or as a standalone waist pack when used with the included waist strap. The MUFF features a compressible main compartment that is lined with Polartec Wind Pro[®] and capped on both sides with an elastic cuff that helps seal in heat and keep out wind when in use. The outer shell is a combination of stretch woven and Cordura for a functional mixture of comfort, and abrasion resistance in high-wear areas. The MUFF can be stowed by folding in the cuff edges and then rolling up the primary compartment until the two zipper halves meet and can be connected. Re-deploying is a quick and easy single-zip process.



Attributes

- Name: THE MUFF - MULTICAM
- Manufacturer: SPIRITUS SYSTEMS
- Product no.: 430105114
- Mfr. No.: BU-MFF-MC
- Color: Multi-Cam
- Delivery weight: 0.275kg
- Shipping height: 51mm
- Shipping width: 305mm
- Shipping length: 229mm

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für den MUFF MULTICAM](#)
- [English: Safety Instruction Guide for THE MUFF MULTICAM](#)
- [Français: Guide de sécurité du produit pour THE MUFF MULTICAM](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per THE MUFF](#)
- [Suomi: THE MUFF SPIRITUS SYSTEMS Käyttöohjeet ja Turvaohjeet](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för THE MUFF MULTICAM](#)

Sicherheitshinweise für den MUFF MULTICAM

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des MUFF MULTICAM von Spiritus Systems. Dieser Handwärmer wurde entwickelt, um Ihnen bei kalten Temperaturen Komfort zu bieten. Um sicherzustellen, dass Sie das Produkt sicher und effektiv nutzen, lesen Sie bitte diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stellen Sie sicher, dass der MUFF vor der Verwendung auf sichtbare Schäden überprüft wird.
- Verwenden Sie den MUFF nur für den vorgesehenen Zweck, um Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie den MUFF außerhalb der Reichweite von Kindern, um unbeabsichtigte Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der MUFF nicht in der Nähe von offenem Feuer oder extremen Wärmequellen verwendet wird.
- Informieren Sie sich über die Rückrufinformationen und Sicherheitswarnungen auf der EU Safety GatePlattform.

Besondere Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Verwenden Sie den MUFF nicht, wenn Sie allergisch auf Materialien reagieren, die in der Konstruktion verwendet werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung des MUFF, wenn er nass oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass der MUFF nicht zu eng am Körper getragen wird, um die Blutzirkulation nicht zu beeinträchtigen.
- Verwenden Sie den Klettverschluss nur gemäß den Anweisungen, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.

Anleitung zur Installation und Nutzung

1. Befestigung an einem Spiritus Systems Plattenträger oder Brustgeschirr:

- Führen Sie den Klettverschluss durch die vorgesehenen Schlaufen.
- Stellen Sie sicher, dass der MUFF fest sitzt und nicht verrutschen kann.

2. Verwendung als eigenständige Bauchtasche:

- Befestigen Sie den Hüftgurt an den vorgesehenen Stellen am MUFF.
- Stellen Sie sicher, dass der Gurt sicher und bequem sitzt.

3. Komprimierung des Hauptfachs:

- Klappen Sie die Bündchenkanten ein.
- Rollen Sie das Hauptfach auf, bis die beiden Reißverschlusshälften sich treffen.
- Schließen Sie den Reißverschluss, um den MUFF sicher zu verstauen.

4. Wartung und Reinigung:

- Reinigen Sie den MUFF mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Lassen Sie den MUFF an der Luft trocknen, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorgen Sie den MUFF gemäß den örtlichen Vorschriften für Textilabfälle.
- Achten Sie darauf, dass der MUFF nicht in den normalen Haushaltsmüll geworfen wird, wenn er beschädigt oder nicht mehr verwendbar ist.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Fragen oder zusätzliche Informationen zu Ihrem Produkt, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice von Spiritus Systems oder besuchen Sie die offizielle Website.

Vielen Dank, dass Sie sich für den MUFF MULTICAM entschieden haben. Genießen Sie die Wärme und den Komfort, den er bietet!

Safety Instruction Guide for THE MUFF MULTICAM

Introduction

Thank you for choosing THE MUFF MULTICAM. This handwarmer is designed to provide comfort and warmth in cold environments while allowing for the dexterity needed for fine motor tasks. This guide provides essential safety information to ensure your safe and effective use of the product in compliance with the EU General Product Safety Regulation (GPSR).

General Safety Guidelines

- Ensure the product is used only for its intended purpose as a handwarmer.
- Keep the MUFF away from open flames and extreme heat sources to prevent damage.
- Regularly inspect the product for any signs of wear or damage before use.
- Do not use the product if it shows signs of significant wear, including tears, fraying, or compromised seams.
- Store the MUFF in a cool, dry place when not in use to maintain its integrity.
- Be cautious when using the MUFF in extremely cold conditions; prolonged exposure to cold can still lead to discomfort or cold-related injuries.

Specific Safety Precautions for Use

- The MUFF is designed for adult use. Keep it out of reach of children to prevent any potential hazards.
- When using the MUFF while engaged in activities that require mobility, ensure it does not obstruct your movement or visibility.
- If you feel any discomfort or notice excessive heat while using the MUFF, remove it immediately to avoid burns or skin irritation.
- Ensure that the elastic cuffs are securely fastened to prevent cold air from entering the compartment and to maintain warmth.
- Avoid overloading the multipurpose gear pocket to prevent strain on the seams and ensure proper function.

Instructions for Installation and Usage

Installation

1. Attaching to a Plate Carrier or Chest Rig:

- Locate the integrated hook & loop tab on the MUFF.
- Align the tab with the desired mounting area on your Spiritus Systems plate carrier or chest rig.
- Press firmly to secure the MUFF in place.

2. Using as a Standalone Waist Pack:

- Attach the included waist strap to the designated loops on the MUFF.
- Adjust the strap to fit comfortably around your waist.

Usage

1. Wearing the MUFF:

- Slip your hands into the main compartment, ensuring that the elastic cuffs are snug against your wrists.
- Adjust the position as needed for comfort and warmth.

2. Stowing the MUFF:

- To stow, fold in the cuff edges.
- Roll up the primary compartment until the two zipper halves meet.
- Connect the zippers to secure the MUFF in a compact form.

3. Redeploying the MUFF:

- To redeploy, simply unzip the MUFF and unroll it for immediate use.

Disposal Instructions

- Dispose of the MUFF responsibly at the end of its life cycle.
- Check local regulations for proper disposal methods for textile products.
- If the product is no longer usable, consider recycling options where available.

Contact Information for Further Support

For any inquiries regarding safety, product performance, or concerns about the MUFF, please refer to the appropriate contact channels provided by the manufacturer. Regularly check for any updates or recalls regarding the product on the EU's Safety Gate platform.

Thank you for choosing THE MUFF MULTICAM. Enjoy your warmth and comfort while staying safe!

Guide de sécurité du produit pour THE MUFF MULTICAM

Introduction

Merci d'avoir choisi THE MUFF, un chauffemains subabdominal pliable conçu pour vous garder au chaud pendant les activités par temps froid. Ce guide de sécurité vous fournira des informations essentielles pour garantir une utilisation sûre et efficace de votre produit, en conformité avec les réglementations de sécurité des produits de l'UE.

Directives de sécurité générales

- Assurez-vous que THE MUFF est utilisé conformément aux instructions fournies dans ce guide.
- Vérifiez régulièrement l'état de THE MUFF pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Ne laissez pas THE MUFF à la portée des enfants sans surveillance.
- Évitez d'utiliser THE MUFF à proximité de sources de chaleur extrêmes ou de flammes nues.
- Si vous ressentez une gêne ou une douleur pendant l'utilisation, retirez immédiatement THE MUFF.
- Signalez tout produit défectueux ou dangereux aux autorités compétentes.

Précautions de sécurité spécifiques à l'utilisation

• Montage et utilisation :

- Assurez-vous que THE MUFF est correctement fixé à votre porteplaques Spiritus Systems ou à votre harnais de poitrine avant de l'utiliser.
- Lorsque vous utilisez THE MUFF comme sac à taille, ajustez la sangle de taille pour un maintien confortable.

• Conditions d'utilisation :

- Utilisez THE MUFF uniquement dans des conditions climatiques appropriées.
- Évitez d'utiliser THE MUFF si vous êtes exposé à des conditions météorologiques extrêmes (tempêtes, fortes pluies, etc.).

• Entretien :

- Nettoyez THE MUFF avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs.
- Ne pas plier ou ranger THE MUFF lorsqu'il est humide. Assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le ranger.

Instructions pour l'installation et l'utilisation

1. Montage :

- Pour monter THE MUFF sur un porteplaques Spiritus Systems :
 - Localisez l'onglet en velcro intégré.
 - Fixez-le solidement à la base du porteplaques.
- Pour utiliser THE MUFF comme sac à taille :
 - Ajustez la sangle de taille à votre taille pour un maintien sûr.

2. Utilisation :

- Pour déployer THE MUFF :

- Ouvrez la fermeture éclair.
- Dépliez le compartiment principal et assurez-vous que les poignets élastiques sont bien en place.
- Pour ranger THE MUFF :
 - Repliez les bords du poignet.
 - Enroulez le compartiment principal jusqu'à ce que les deux moitiés de la fermeture éclair se rejoignent.
 - Fixez-les ensemble.

Instructions d'élimination

- Ne jetez pas THE MUFF avec les déchets ménagers.
- Renseignez-vous sur les programmes de recyclage locaux pour éliminer le produit de manière responsable.
- Si THE MUFF est endommagé au-delà de la réparation, suivez les directives de votre municipalité pour l'élimination des textiles.

Informations de contact pour un soutien supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant la sécurité de THE MUFF, veuillez contacter le point de contact local de l'UE pour obtenir des conseils. Assurez-vous d'avoir votre numéro de modèle et tout autre détail pertinent à portée de main lors de votre demande.

Nous vous remercions d'avoir choisi THE MUFF MULTICAM. Nous espérons que ce guide vous aidera à profiter de votre produit en toute sécurité.

Guida alle Istruzioni di Sicurezza per THE MUFF

Introduzione

Benvenuto nella guida alle istruzioni di sicurezza per THE MUFF, un innovativo scaldamani progettato per offrire comfort e calore in condizioni fredde. Questa guida è stata redatta per garantire un utilizzo sicuro del prodotto e per informarti su come prevenire potenziali rischi. Si prega di leggere attentamente le informazioni seguenti.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati di utilizzare THE MUFF solo per lo scopo previsto, ovvero come scaldamani.
- Controlla regolarmente il prodotto per eventuali segni di usura o danni.
- Non utilizzare il prodotto se presenta difetti visibili o se è danneggiato.
- Evita di esporre THE MUFF a fonti di calore diretto o fiamme.
- Se il prodotto è utilizzato da bambini, assicurati che siano sempre supervisionati da un adulto.
- Segnala eventuali incidenti o prodotti pericolosi alle autorità competenti.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Non indossare THE MUFF se è bagnato o umido, poiché potrebbe compromettere la sua efficacia e sicurezza.
- Assicurati che il prodotto sia indossato correttamente e che non ostacoli i movimenti.
- Non utilizzare il prodotto in situazioni in cui sia richiesta una mobilità estrema o attività fisica intensa.
- Fai attenzione a non bloccare la circolazione sanguigna; regola i polsini elastici in modo che siano aderenti ma non troppo stretti.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Montaggio:

- Puoi montare THE MUFF sul fondo di un carrier per piastre Spiritus Systems o su un sistema di chest rig utilizzando il tab integrato con gancio e velcro.
- In alternativa, utilizza la cintura inclusa per indossarlo come un marsupio autonomo.

2. Utilizzo:

- Indossa THE MUFF sotto l'addome per massimizzare il calore.
- Assicurati che i polsini elastici siano ben posizionati per trattenere il calore e tenere lontano il vento.
- Per riporre THE MUFF, piega i bordi dei polsini e arrotola il comparto principale fino a quando le due metà della cerniera non si incontrano.

3. Controllo:

- Prima di ogni utilizzo, verifica che non ci siano danni visibili.
- Se noti segni di usura o danni, non utilizzare il prodotto e contatta il servizio clienti.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Quando THE MUFF non è più utilizzabile, smaltiscilo in conformità con le normative locali riguardanti i rifiuti.
- Non gettare il prodotto nell'ambiente; cerca di riciclare i materiali quando possibile.
- Se non sei sicuro di come smaltirlo, contatta il tuo comune per informazioni sulle procedure corrette.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per domande o ulteriori informazioni sulla sicurezza di THE MUFF, ti invitiamo a contattare il nostro servizio clienti. Ricorda che è importante segnalare eventuali problemi di sicurezza o incidenti alle autorità competenti.

Grazie per aver scelto THE MUFF. La tua sicurezza è la nostra priorità.

THE MUFF SPIRITUS SYSTEMS Käyttöohjeet ja Turvaohjeet

Johdanto

Tervetuloa THE MUFF SPIRITUS SYSTEMS tuotteen käyttöohjeisiin. Tämä ohje on suunniteltu auttamaan sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti. Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä varmistaaksesi turvallisen ja miellyttävän käyttökokemuksen.

Yleiset Turvaohjeet

- Varmista, että tuote on suunniteltu käyttöön alhaisten lämpötilojen aikana ja että se on puhdas ja ehjä ennen käyttöä.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta.
- Vältä tuotteen käyttöä, jos huomaat merkkejä vaurioista tai viallisista osista.
- Säilytä tuote kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa äärimmäisiltä sääolosuhteilta.

Erityiset Turvaohjeet Käyttöön

- Käytä tuotetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Varmista, että tuote on kiinnitetty oikein, jos käytät sitä yhdessä muiden varusteiden kanssa, kuten levynkantajan tai rintaaitajärjestelmän kanssa.
- Älä käytä tuotetta, jos se tuntuu epämukavalta tai aiheuttaa kipua.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta, ellei se ole tarkoitettu lapsille.

Asennus ja Käyttöohjeet

1. Asennus:

- Kiinnitä THE MUFF Spiritus Systemsin levynkantajaan tai rintaaitajärjestelmään integroituun tarranauhaan.
- Vaihtoehtoisesti voit käyttää tuotetta itsenäisenä vyöpussina mukana tulevalla vyöremmillä.

2. Käyttö:

- Avaa THE MUFF ja varmista, että se on täysin auki ennen käyttöä.
- Varmista, että elastiset hihnat ovat kunnolla säädetty, jotta lämpö pysyy sisällä ja tuuli ei pääse sisään.
- Kun et käytä tuotetta, voit taittaa sen sisäänpäin hihnan reunoista ja rullata pääosaston ylös, kunnes vetoketjun puolet kohtaavat.

Hävittämisohteet

- Tuote tulee hävittää ympäristöystävällisesti. Tarkista paikalliset säädökset ja ohjeet tuotteen hävittämiseksi.
- Vältä tuotteen hävittämistä tavallisessa kotitalousjätteessä.

Lisätietoja Tukea Varten

Tuotteen turvallisuuteen liittyvissä kysymyksissä tai ongelmatilanteissa, ota yhteyttä tuotteen myyjään tai valmistajaan. Tarkista myös EU:n Safety Gate alustalta ajankohtaiset tiedot mahdollisista tuotteen takaisinvedoista tai turvallisuuteen liittyvistä ilmoituksista.

Loppusanat

Kiitos, että valitsit THE MUFF SPIRITUS SYSTEMS tuotteen. Oikein käytettynä tuote tarjoaa mukavuutta ja suojaa kylmissä olosuhteissa. Noudata näitä ohjeita varmistaaksesi turvallisen käyttökokemuksen.

Säkerhetsinstruktioner för THE MUFF MULTICAM

Introduktion

Tack för att du valt THE MUFF MULTICAM från Spiritus Systems. Denna handvärmare är designad för att ge komfort och funktionalitet i kalla miljöer. För att säkerställa säker användning och maximera produktens livslängd, vänligen läs och följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd endast THE MUFF för dess avsedda syfte som handvärmare.
- Kontrollera produkten regelbundet för skador eller slitage. Använd inte produkten om den är skadad.
- Förvara produkten på en torr och säker plats när den inte används.
- Håll produkten borta från öppen eld eller andra värmekällor.
- Håll produkten utom räckhåll för barn utan tillsyn.
- Rapportera eventuella skador eller problem till återförsäljaren.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd inte THE MUFF under extrema väderförhållanden utan att först kontrollera att den är i gott skick.
- Se till att manschetterna är ordentligt justerade för att förhindra att kall luft tränger in.
- Undvik att överanvända produkten under längre perioder för att minska risken för obehag eller skador.
- Om du känner obehag, ta omedelbart bort produkten.

Instruktioner för installation och användning

Installation

- För att montera THE MUFF på en Spiritus Systems platt bärsystem eller bröstsele:
 - Använd den integrerade kardborrefliken för att fästa produkten på önskad plats.
- För användning som fristående midjeväska:
 - Fäst det medföljande midjebandet runt midjan.

Användning

- För att använda THE MUFF:
 - Placera händerna i huvudfacket och justera manschetterna så att de sitter bekvämt.
 - Kontrollera att inga föremål blockerar dragkedjorna.
- För att stuva THE MUFF:
 - Vik in manschettkanterna.
 - Rulla upp huvudfacket tills de två dragkedjorna möts och koppla ihop dem.

Avfallshantering

- När THE MUFF når slutet av sin livslängd, vänligen kassera den på ett miljövänligt sätt.
- Kontrollera lokala riktlinjer för avfallshantering och återvinning av textilprodukter.

Kontaktinformation för ytterligare stöd

För frågor eller problem med THE MUFF, vänligen kontakta din återförsäljare eller besök Spiritus Systems webbplats för mer information.